Italiano MINUTEUR ELETTRONICA

Modalità Cronometro

Quando sullo schermo si visualizzano le cifre **00 00**, premere il pulsante **START/STOP** per avviare la Modalità Cronometro.
Premere uno dei pulsanti per arrestare il timer.
Premere il pulsante **START/STOP** per riavviare il timer.
Premere simultaneamente i pulsanti **MIN** e **SEC** per riazzerare il timer a **00 00**

Modalità Conto alla rovescia

Quando sullo schermo si visualizzano le cifre **00 00**, premere il pulsante **MIN** e/o **SEC** per programmare la durata desiderata.
Tenere i pulsanti **MIN** e/o **SEC** premuti per raggiungere la durata desiderata più rapidamente.
Quando la durata desiderata è raggiunta, premere il pulsante **START/STOP** per avviare il conto alla rovescia.
Quando il tempo è trascorso, lo schermo visualizza **00 00** e il timer emette un segnale acustico per 1 minuto.
Premere uno dei pulsanti per arrestare il timer.
Quando il conteggio è arrivato a **00 00** e la suoneria si arresta, lo schermo visualizza la durata che era stata programmata.
Premere uno dei pulsanti per arrestare il timer prima della fine del conto alla rovescia.
Premere il pulsante **START/STOP** per riavviare il timer.
Premere simultaneamente i pulsanti **MIN** e **SEC** per riazzerare il timer a **00 00.**

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio.
Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.
Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare le prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

Español MINUTEUR ELECTRÒNICA

Modo Cronómetro

Cuando visualice las cifras **00 00** en pantalla, pulse el botón **START/STOP** para arrancar el Modo Cronómetro.
Pulse uno de los botones para parar el temporizador.
Pulse el botón **START/STOP** para rearrancar el temporizador.
Pulse simultáneamente los botones **MIN** y **SEC** para volver a poner el temporizador en **00 00**

Modo Cuenta Atrás

Cuando visualice las cifras **00 00** en pantalla, pulse los botones **MIN** y/o **SEC** para programar la duración deseada.
Mantenga pulsados los botones **MIN** y/o **SEC**para alcanzar la duración deseada más rápidamente.
Una vez alcanzada la duración deseada, pulse el botón **START/STOP** para iniciar la cuenta atrás.
Cuando haya transcurrido el tiempo, se visualizará en pantalla la cifra **00 00**, y sonará el timbre durante un minuto.
Pulse uno de los botones para parar el temporizador.
Cuando la cuenta atrás haya llegado a **00 00** y el timbre haya dejado de sonar, se visualizará en pantalla la duración que se había programado.
Pulse uno de los botones para parar el temporizador antes de que finalice la cuenta atrás.
Pulse el botón **START/STOP** para rearrancar el temporizador.
Pulse simultáneamente los botones **MIN** y **SEC** SEC para volver a poner el temporizador en **00 00.**

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas.
No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.
Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

Portugues MINUTEUR ELECTRONICA

Modo cronómetro

Quando os números **00 00** são visualizados no ecrã, prima o botão **START/STOP** para activar o Modo cronómetro.
Prima um dos botões para parar o temporizador.
Prima o botão **START/STOP** para reactivar o temporizador.
Prima simultaneamente os botões **MIN** e **SEC** para recolocar o temporizador a **00 00**

Modo contagem decrescente

Quando os números **00 00** são visualizados no ecrã, prima os botões **MIN** e/ou **SEC** para programar a duração desejada.
Mantenha os botões **MIN** e/ou **SEC** premidos para obter mais rapidamente a duração desejada.
Quando for atingida a duração desejada, prima o botão **START/STOP** para activar a contagem decrescente.
Quando terminar o tempo, o ecrã visualiza **00 00** e o temporizador apita durante 1 minuto.
Prima um dos botões para parar o temporizador.
Quando a contagem chega a **00 00** e o alarme pára, o ecrã visualiza a duração que tinha sido programada.
Prima um dos botões para parar o temporizador antes da contagem decrescente terminar.
Prima o botão **START/STOP** para reactivar o temporizador.
Prima simultaneamente os botões **MIN** e **SEC** para recolocar o temporizador a **00 00.**

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.
Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.
No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

Terraillon France & Headquarters
B.P. 73 - 78 403 Chatou Cedex - France
Service consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Service Après Vente :
Terraillon chez MGF logistique - Zl d'Epluches - Rue des Préaux - 95310 St Ouen - l'Aumône

Hanson (UK) Ltd
2 The Waterhouse - Waterhouse Street
Hemel Hempstead - Herts HP1 1ES - UK
Tel: + 44 (0) 1442 270444 -
Sales@hansonuk.com

Terraillon Deutschland GmbH
Gehlengraben 2 - D-22415 Hamburg
Tel: + 49 (0) 40 53 300 600 - info@terraillon.de

Terraillon®
www.terraillon.com

Terraillon SpA
Viale Sarca 45
Milano - Italy
Tel: + 39 (0) 2 66114199

Terraillon Asia Pacific Ltd
4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel: + 852 (0) 2960 7288

Terraillon Corp
3737 Glenwood Ave, Ste 100
Raleigh, NC, USA 27612
Tel: 1-919-573-6039
customerserviceusa@terraillon.com

www.terraillon.com

Français — MINUTEUR ELECTRONIQUE

Initialisation

Insérer la/les pile (s) dans le compartiment à piles, en s'assurant de respecter les polarités, et/ou tirer sur la languette pour mettre les piles en service la première fois

Mode Chronomètre

Quand les chiffres **00 00** s'affichent sur l'écran appuyer sur le bouton **START/STOP** pour déclencher le Mode Chronomètre.
Appuyer sur l'un des boutons pour arrêter le minuteur.
Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour redémarrer le minuteur.
Appuyer simultanément sur les boutons **MIN** et **SEC** pour remettre le minuteur à **00 00**

Mode Compte à rebours

Quand les chiffres **00 00** s'affichent à l'écran, appuyer sur les boutons **MIN** et/ou **SEC** pour programmer la durée souhaitée.

Tenir les boutons **MIN** et/ou **SEC** pressés pour atteindre la durée souhaitée plus rapidement.

Quand la durée souhaitée est atteinte, appuyer sur le bouton **START/STOP** pour déclencher le compte à rebours.

Quand le temps s'est écoulé, l'écran affiche **00 00** et le minuteur sonne durant 1 minute.

Appuyer sur l'un des boutons pour arrêter le minuteur.

Quand le décompte est arrivé à **00 00** et que la sonnerie s'arrête, l'écran affiche la durée qui avait été programmée.

Appuyer sur l'un des boutons pour arrêter le minuteur avant la fin du compte à rebours.

Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour relancer le minuteur.

Appuyer simultanément sur les boutons **MIN** et **SEC** pour remettre le minuteur à **00 00.**

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne mélanger pas différents types de piles. Ne mélanger pas les piles usagées avec les piles neuves.
En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

English — MINUTEUR ELECTRONIC

Initialisation

Insert the battery(s) in the battery compartment, making sure that the polarities are correct, and/or pull the plastic tape to initialise the battery(s) for the first time.

Count-up Mode

When the LCD screen displays **00 00** press the **START/STOP** button to initiate the count-up mode.
Press any button to stop the timer.
Press the **START/STOP** button to restart the timer.
Press the **MIN** andt **SEC** buttons together to reset the timer to **00 00**

Count-down Mode

When the screen displays **00 00** press the **MIN** and **SEC** buttons to set the desired time.

Hold the **MIN** or **SEC** buttons to reach the desired time more quickly.

When the desired time has been set, press the **START/STOP** button to initiate the countdown timer.

When the time has elapsed the LCD screen displays **00 00** and the timer 'beeps' for 1 minute.

Press any button to stop the alarm.

When the countdown timer reaches **00 00** and the alarm ends, the LCD screen will return to the preset time.

Press any button to stop the timer while the timer is counting down.

Press the **START/STOP** button to restart the timer.

Press the **MIN** andt **SEC** buttons together to reset the timer to **00 00.**

PROTECT THE ENVIRONMENT

Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.
After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). This guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

Nederlands — ELEKTRONISHE MINUTEUR

Stopwatchmodus

Zodra de cijfers **00 00** op het scherm verschijnen, drukt u op de **START/STOP** knop om de Stopwatchmodus te activeren.
Druk op een van de knoppen om de timer te stoppen.
Druk op de **START/STOP** knop om de timer weer te starten.
Druk gelijktijdig op de **MIN** en **SEC** knoppen om de timer terug te zetten op **00 00**

Aftelmodus

Zodra de cijfers **00 00** op het scherm verschijnen, drukt u op de knoppen **MIN** en/of **SEC** om de gewenste tijdsduur in te stellen.

Houd de **MIN** en/of **SEC** knoppen ingedrukt om sneller de gewenste tijdsduur te krijgen.

Nadat u de gewenste tijdsduur hebt ingesteld, drukt u op de **START/STOP** knop om het aftellen te starten.

Nadat de tijd verstreken is, verschijn **00 00** op het scherm en laat de timer gedurende 1 minuut een belsignaal horen.

Druk op een van de knoppen om de timer te stoppen.

Nadat het aftellen bij **00 00** is gekomen en het geluidssignaal is gestopt, verschijnt de ingestelde tijdsduur op het scherm.

Druk op een van de knoppen om de timer vóór het einde van het aftellen te stoppen.

Druk op de **START/STOP** knop om de timer weer te starten.

Druk gelijktijdig op de **MIN** en **SEC** knoppen om de timer terug te zetten op **00 00.**

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd.
Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.
Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Deutsch — ELEKTRONISHE MINUTEUR

Stoppuhrbetrieb

Sobald die Zahlen **00 00** auf dem Display erscheinen, auf den Knopf **START/STOP** drücken, um auf Stoppuhrbetrieb umzuschalten.
Zum Ausschalten des Timers auf einen der Knöpfe drücken.
Zum erneuten Starten des Timers auf den **START/STOP** -Knopf drücken.
Gleichzeitig auf die Knöpfe **MIN** und **SEC** drücken, um den Timer auf **00 00** zu stellen.

Countdownbetrieb

Sobald die Zahlen **00 00** auf dem Display erscheinen, durch Druck auf die Knöpfe **MIN** und/oder **SEC** die gewünschte Dauer einstellen.

Zum besonders schnellen Einstellen die Knöpfe **MIN** und/oder **SEC** gedrückt halten.

Ist die gewünschte Dauer eingestellt, auf den Knopf **START/STOP** drücken, um den Countdown einzustellen.

Sobald die Zeit abgelaufen ist, erscheint auf dem Display **00 00** und der Timer läutet 1 Minute lang.

Zum Ausschalten des Timers auf einen der Knöpfe drücken.

Ist die Zeit bis auf **00 00** zurückgelaufen und hört das Läuten auf, erscheint auf dem Display die zuvor einprogrammierte Dauer.

Zum Ausschalten des Timers vor Ablauf der eingestellten Zeit auf einen der Schalter drücken.

Zum erneuten Starten des Timers auf den **START/STOP**-Knopf drücken.

Gleichzeitig auf die Knöpfe **MIN** und **SEC** drücken, um den Timer auf **00 00** zu stellen.

UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container.
Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.
Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.